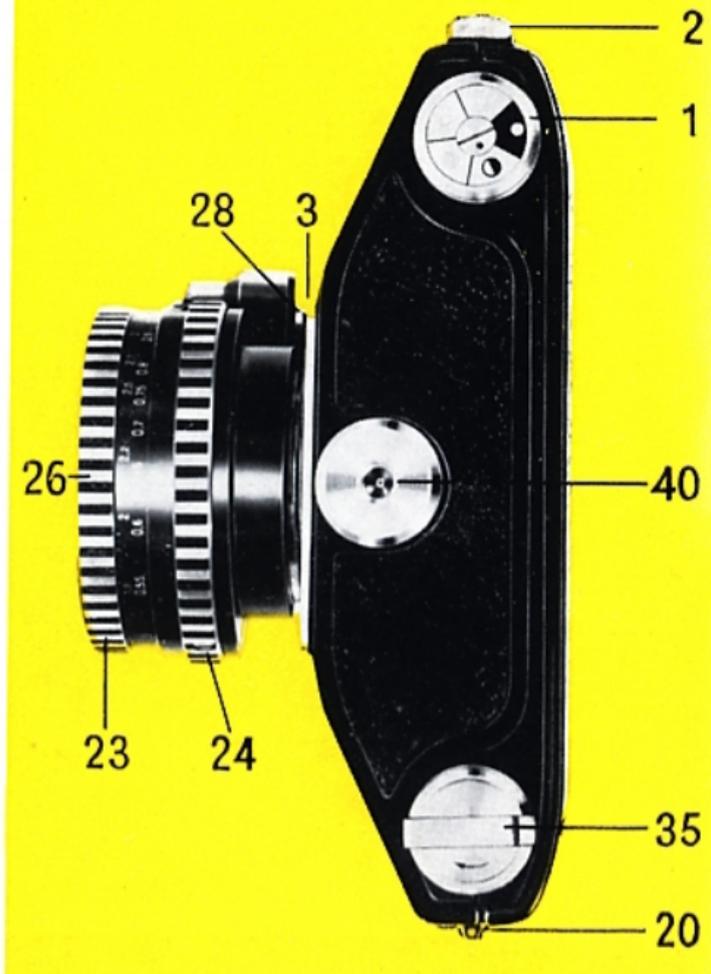
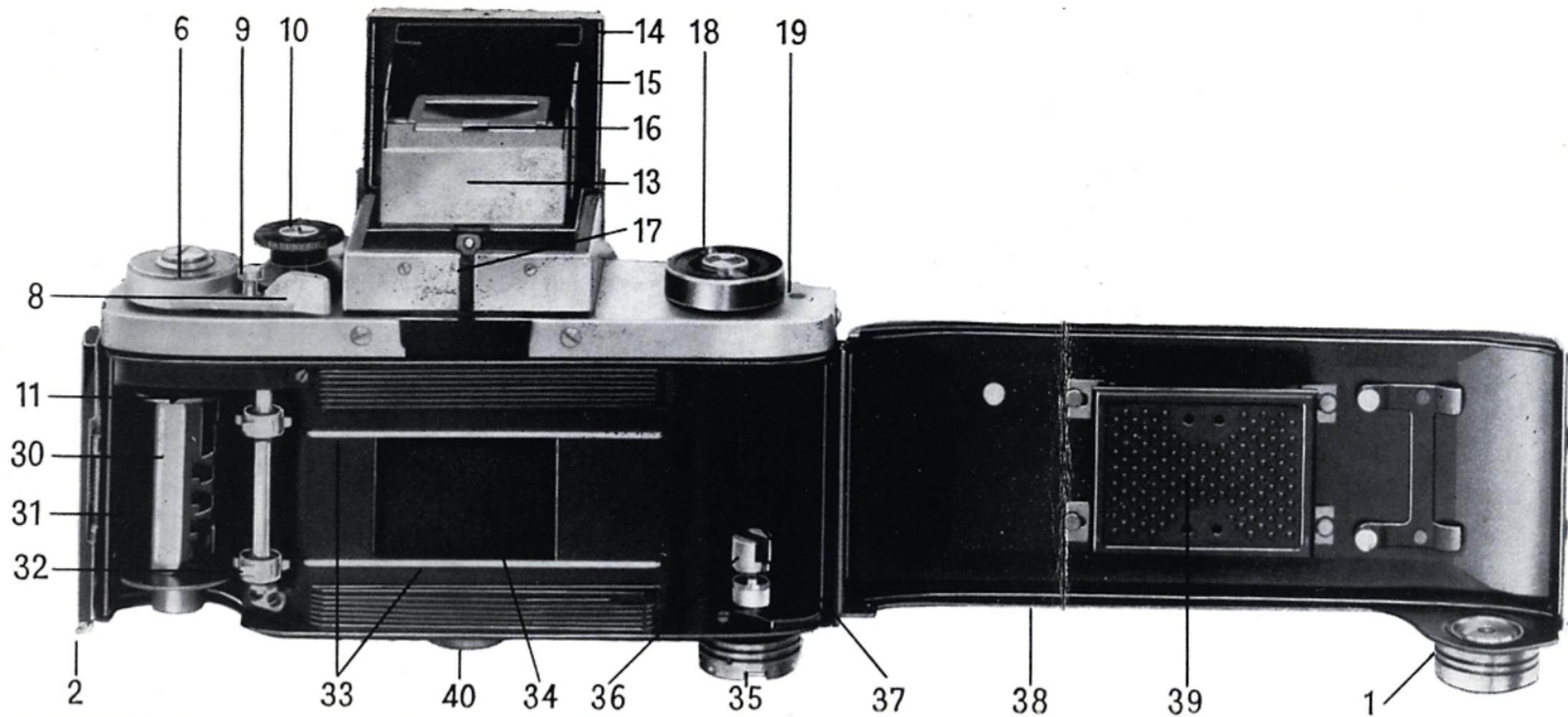


EXAKTA

VX 500







EXAKTA VX 500

Nous sommes heureux que vous ayez choisi l'EXAKTA VX 500 et vous souhaitons de bonnes réussites.

L'EXAKTA VX 500 est un appareil de haute précision. Il répondra à toutes vos exigences et nous vous prions d'étudier le présent mode d'emploi avant d'utiliser votre appareil, vous éviterez ainsi toute erreur de

manipulation qui risquerait de nuire à son mécanisme.

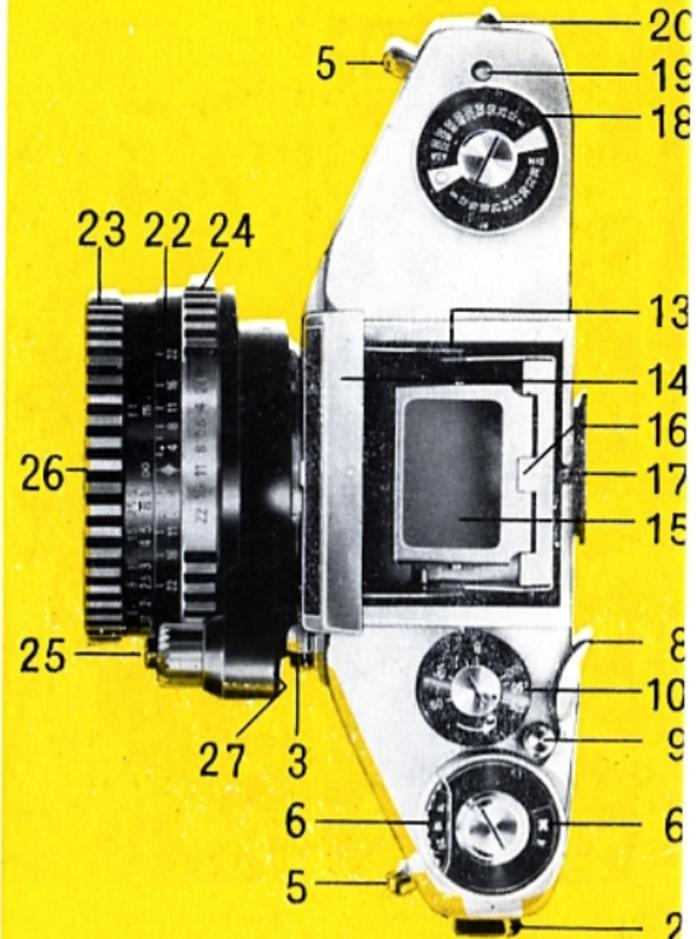
Veillez déplier les deux pages vis-à-vis à gauche de manière à rendre visibles les deux illustrations, ceci vous permettra à tout moment d'y jeter un coup d'œil en étudiant le texte.

Organes essentiels de l'EXAKTA VX 500

- 1 = Bouton du dos avec aide-mémoire indicateur de la sorte de film contenu
- 2 = Verrou du dos
- 3 = Bouton de déclenchement
- 4 = Capot de sûreté
- 5 = Anneaux de suspension
- 6 = Compteur de vues
- 7 = Verrou pour l'échange des dispositifs de visée
- 8 = Levier d'armement (armement de l'obturateur couplé avec le transport du film)
- 9 = Poussoir de débrayage du transport de film
- 10 = Bouton de réglage des vitesses (pour $\frac{1}{30}$ au $\frac{1}{500}$ de seconde et pose B)
- 11 = Entraîneur de friction du levier d'armement
- 12 = Prise de flash X (principalement pour lampes électroniques)

- 13 = Corps du capuchon de visée
- 14 = Volet principal
- 15 = Loupe de mise au point amovible
- 16 = Bouton de commande de la loupe de mise au point
- 17 = Verrou du capuchon de visée
- 18 = Aide-mémoire indicateur de la sensibilité du film contenu
- 19 = Voyant de contrôle du transport du film
- 20 = Charnière du dos
- 21 = Repère rouge sur l'appareil (pour l'échange des objectifs)
- 22 = Echelle de profondeur de champ ou indication automatique de profondeur de champ
- 23 = Bague de réglage des distances
- 24 = Bague de réglage et de présélection des diaphragmes
- 25 = Dispositif de déclenchement pour objectifs avec présélection entièrement automatique (bouton ou levier de déclenchement)

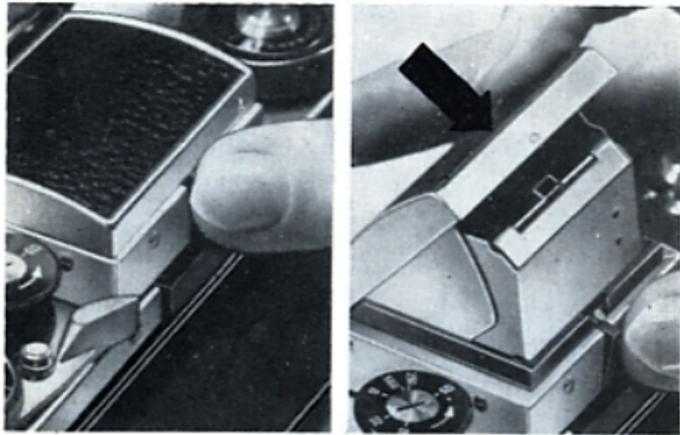
- 26 = Objectif
- 27 = Repère rouge sur l'objectif (pour l'échange des objectifs)
- 28 = Levier de blocage de l'objectif
- 29 = Prise de flash F (pour lampes magnésiques)
- 30 = Bobine réceptrice avec pivot bleu
- 31 = Logement de la bobine (ou de la cartouche) réceptrice
- 32 = Tambour denté
- 33 = Guide-film
- 34 = Fenêtre d'exposition avec rideau de l'obturateur
- 35 = Levier de réenroulement
- 36 = Entraîneur de réenroulement
- 37 = Logement de la cartouche de film vierge
- 38 = Dos de l'appareil (articulé fixe)
- 39 = Presse-film interchangeable
- 40 = Ecou de pied
- 41 = Prisme redresseur
- 42 = Oculaire du prisme redresseur



Par suite de perfectionnement technique, veuillez tenir compte de la remarque suivante relative à page 37.

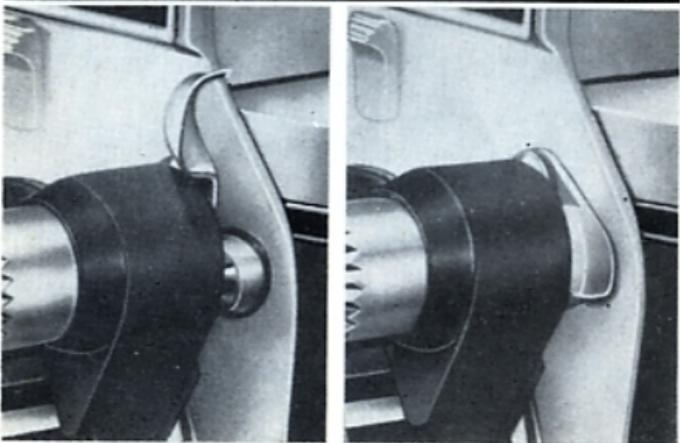
Attention! Simplification d'emploi!

En utilisant des appareils à tube électronique (prise de flash X (12)), réglez le bouton pour le réglage des vitesses (10) sur le symbole du flash ($\frac{1}{4}$).



Préparatifs

En pressant le verrou (17) le capuchon de visée (13) s'ouvre automatiquement. Pour le fermer rabattre le volet principal (14) jusqu'à encliquetage. La loupe de mise au point (15) s'oriente dans la position de repos ou de travail par le bouton (16). Vous trouverez une description détaillée de l'emploi du capuchon de visée, page 26.

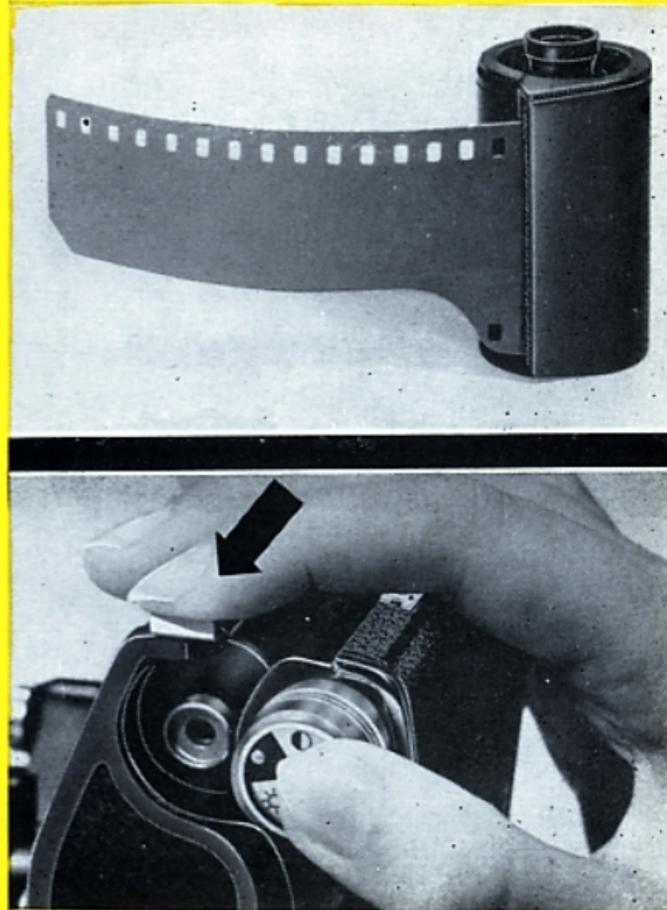


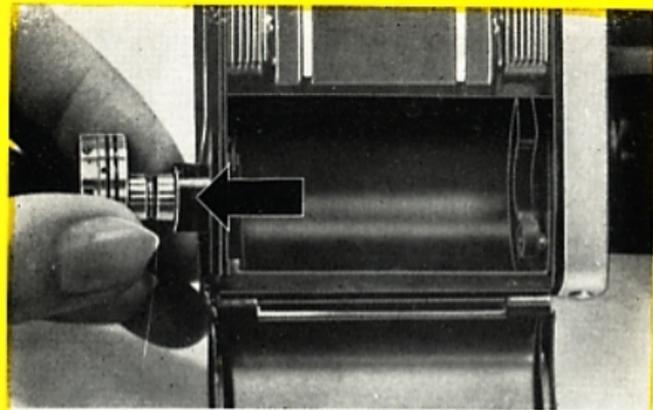
Enlevez le capot de sûreté (4):
Maintenant vous pouvez déclencher l'obturateur en pressant sur le bouton de déclenchement (3) ou sur le dispositif de déclenchement (25) de l'objectif. Pendant des longues interruptions de prises de vues recouvrir le bouton de déclenchement (3) du capot de sûreté (4): maintenant il est impossible de déclencher l'obturateur, par conséquent protection contre déclenchement involontaire.

Chargement de l'appareil

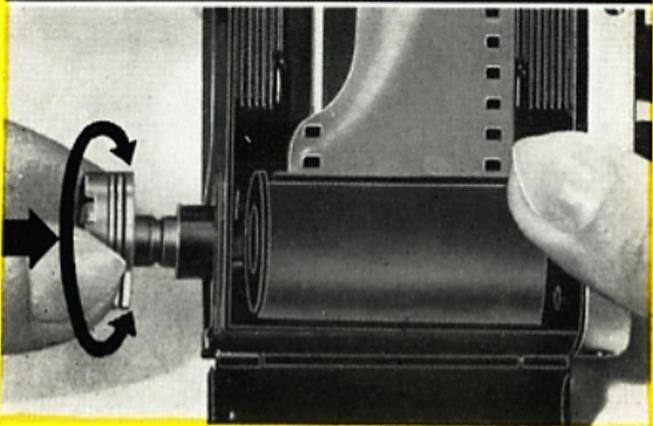
Le chargement de l'appareil et le changement du film doivent s'effectuer à l'abri de toute lumière directe importante, par exemple à l'ombre si l'on opère à l'extérieur! — L'EXAKTA VX 500 utilise le film standard de 35 mm en cartouches de 20 ou 36 vues de 24 mm X 36 mm. La condition préalable d'un transport correct du film est l'utilisation de cartouches irréprochables. Des bobines pour lumière de jour ne doivent être utilisées que dans des cartouches du même fabricant.

1. Appuyez sur le verrou du dos (2). Ouvrez le dos articulé (38) de l'appareil.



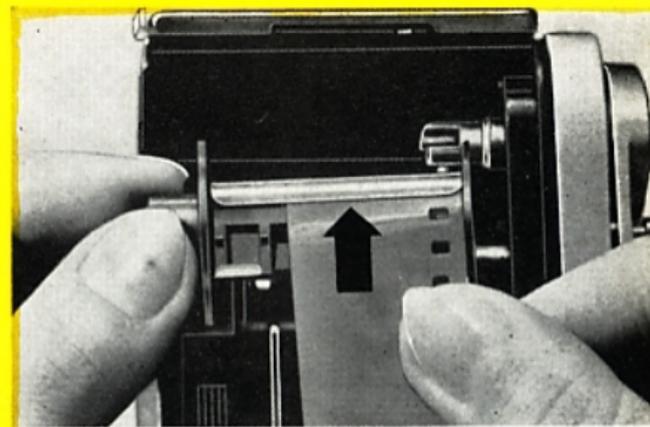


2. Tirez le bouton du levier de réenroulement (35).

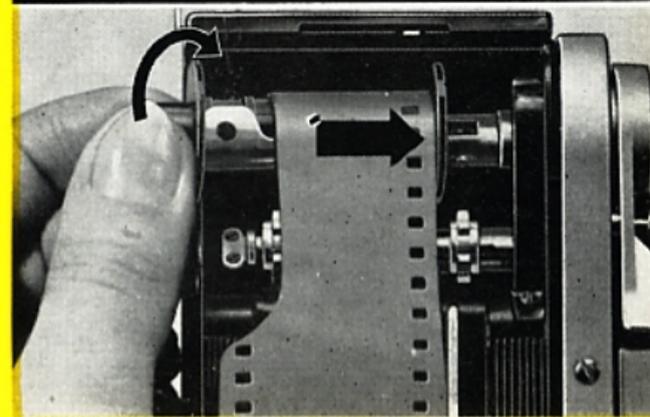


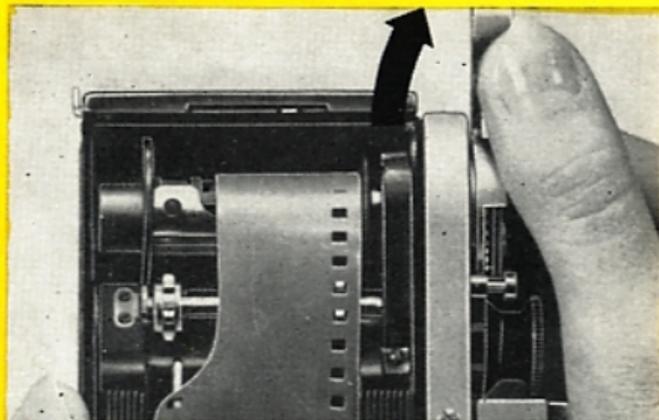
3. Introduisez la cartouche de film vierge dans le logement (37). Repoussez le bouton du levier de réenroulement (35) sur le boîtier de l'appareil en tournant légèrement dans n'importe quel sens, de façon à engager parfaitement l'entraîneur (36) dans le noyau de la bobine.

4. Retirez la bobine réceptrice (30) de son logement (31). Engagez l'amorce sous le ressort d'accrochage de la bobine réceptrice et tournez-la un demi-tour.

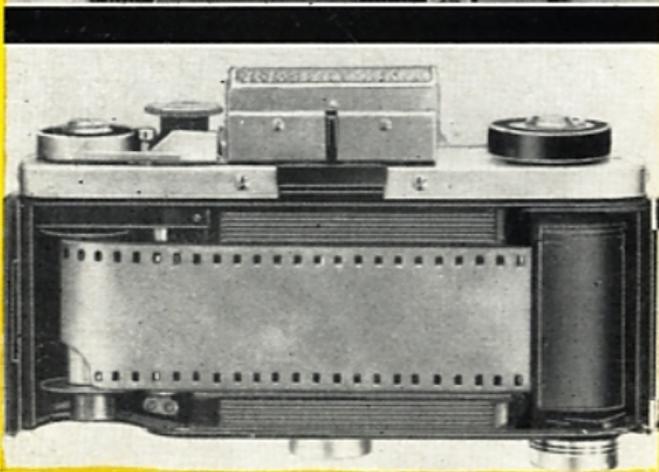


5. Puis replacez la bobine réceptrice (30) dans son logement (31) et tournez-la légèrement dans le sens d'enroulement en veillant à ce que l'entraîneur de friction (11) du levier d'armement (8) chevauche bien la barre transversale du noyau de la bobine et que la bobine puisse être suffisamment poussée dans son logement (31).





6. Tournez le levier d'armement (8) jusqu'à la butée (éventuellement après avoir déclenché l'obturateur). En cas de besoin, répétez ces deux opérations jusqu'à ce que les dents du tambour d'entraînement (32) soient bien engagées dans les perforations du film de chaque côté.

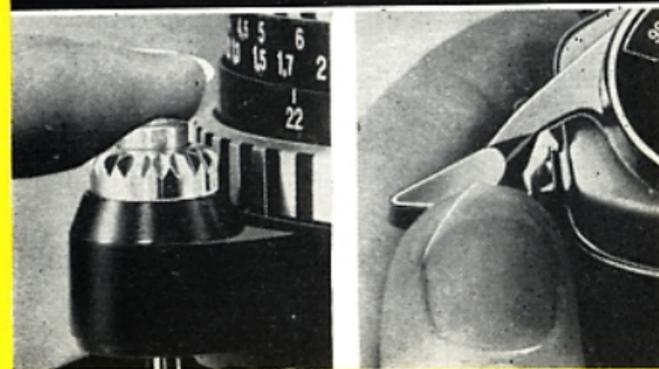


7. Le film correctement mis en place doit passer tout droit, bien à plat, à partir de la cartouche remplie, par-dessus les guide-film (33) dans le chemin de défilement situé un peu plus bas, et par-dessus le tambour d'entraînement (32) jusqu'à la bobine réceptrice (30).

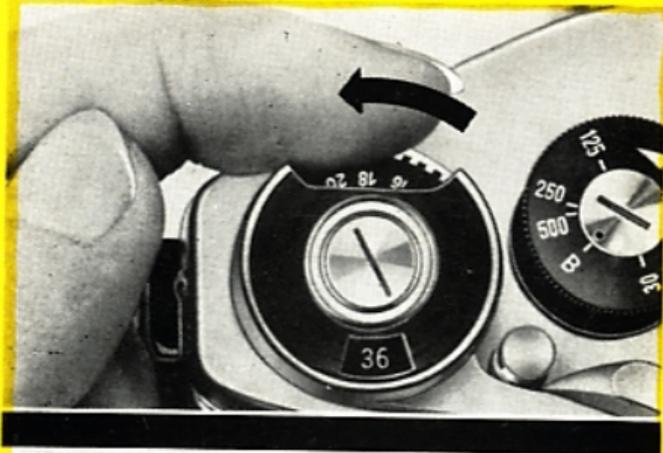
8. Fermez l'appareil: rabattez le dos de l'appareil (38) et pressez sur le dos. Le verrou du dos (2) doit encliqueter audiblement. En fermant l'appareil, les liteaux du dos de l'appareil doivent être introduits exactement dans les rainures du boîtier.



2x

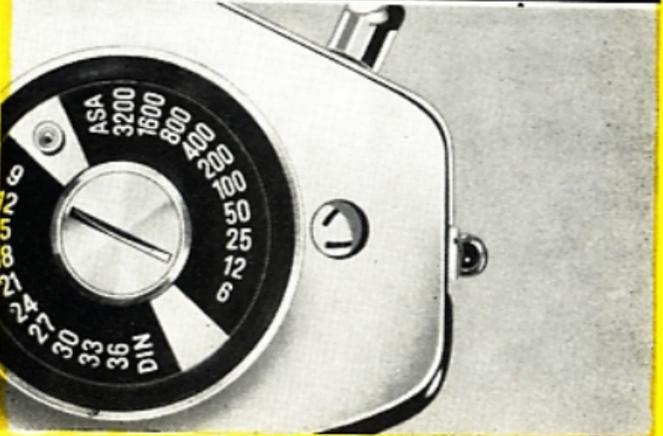


9. Escamotez la partie d'amorce voilée en avançant le film de deux vues: déclenchez et tournez le levier d'armement (8) jusqu'à la butée. Et encore une fois: déclenchez et tournez le levier d'armement (8) jusqu'à la butée.



10. Mise à zéro du compteur de vues (6): Tournez le bouton du compteur de vues (6) avec l'index à gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que le chiffre « 36 » (en utilisant un film de 36 vues) ou le chiffre 20 (en utilisant un film de 20 vues) soit visible au centre de la petite fenêtre.

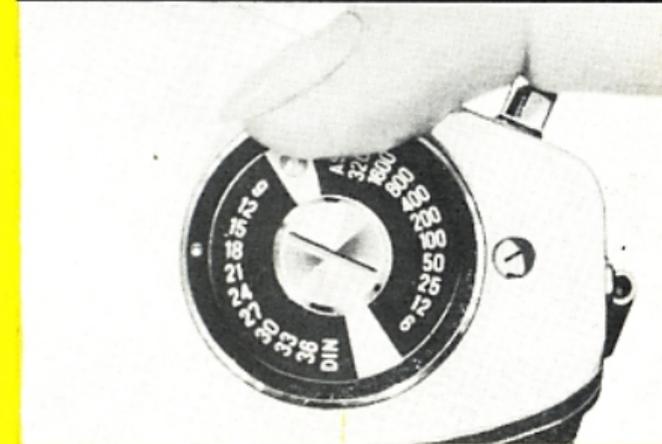
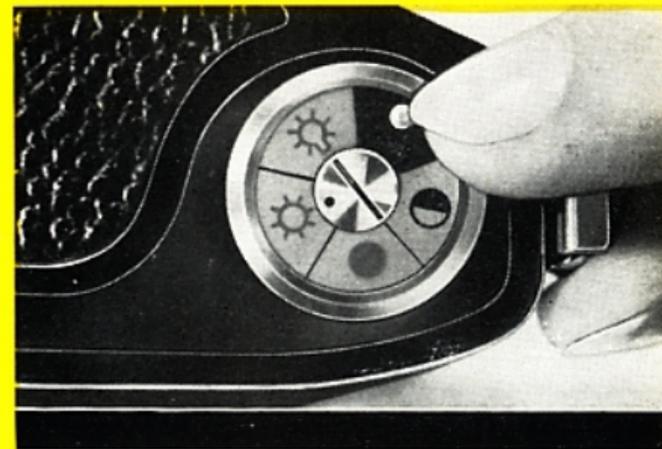
L'EXAKTA VX 500 est alors prêt à fonctionner. Après chaque exposition, le compteur indique le nombre de vues restant à exposer. Pour contrôler l'avancement du film, il faut observer le voyant de contrôle (19): le disque à marquage rouge tourne lorsque la bobine de la cartouche débitrice tourne.

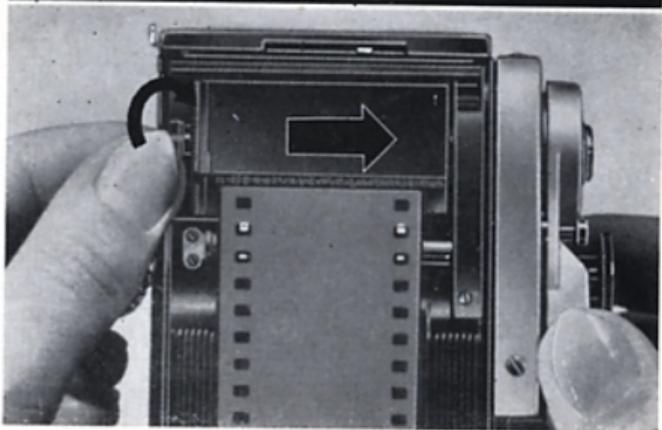
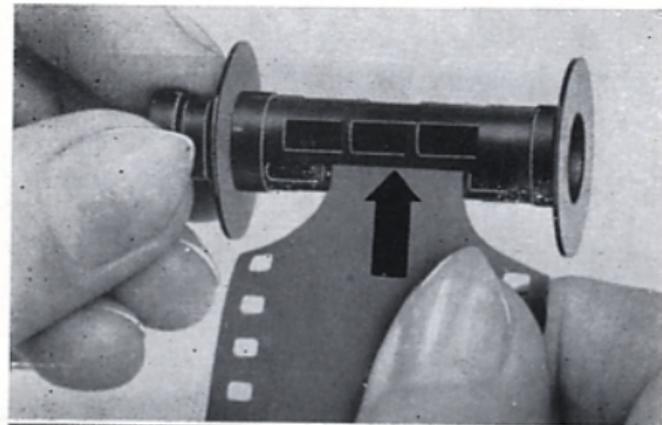


11. Immédiatement après la mise en place d'un film, il est utile de régler l'aide-mémoire indicateur de la sorte du film contenu dans le bouton du dos (1) ainsi que l'aide-mémoire indicateur de la sensibilité du film contenu (18). Cette précaution évite les erreurs toujours possibles lors d'un emploi intermittent de l'appareil. Tournez les deux aide-mémoire dans n'importe quel sens jusqu'à ce que l'indication désirée se trouve en face du repère rouge. Les symboles indiquant la sorte du film, ont les significations suivantes:

- ◐ = film noir et blanc
- = repère rouge = film couleurs universel pour lumière du jour et lumière artificielle
- ☀ = film couleurs lumière du jour
- ☾ = film couleurs lumière artificielle

Exemple de repérage en haut: film couleurs lumière du jour
Exemple de repérage en bas: sensibilité du film 18 DIN

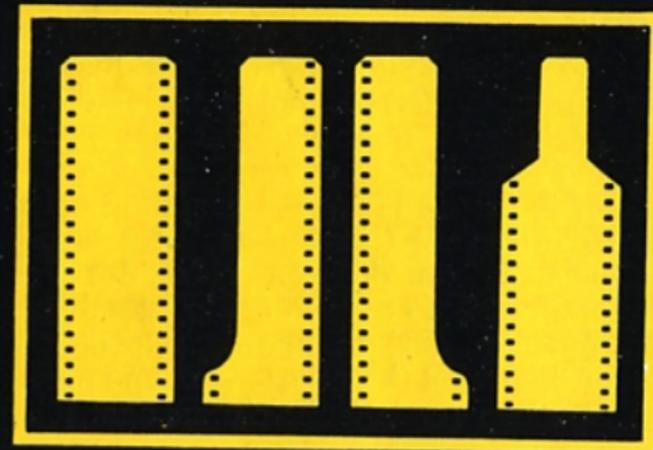
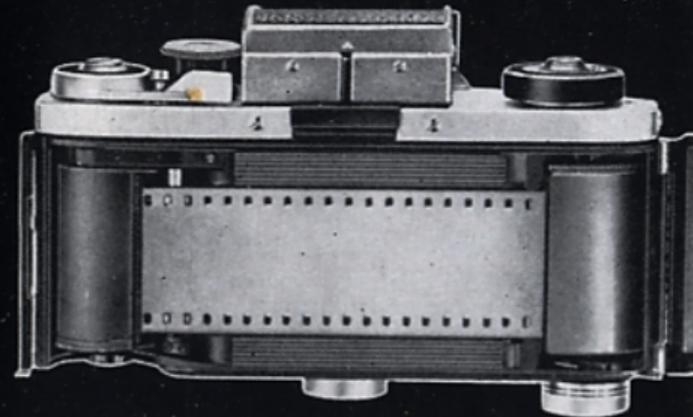




Utilisation d'une cartouche réceptrice

La bobine réceptrice (30) livrée avec l'appareil peut être remplacée par une cartouche vide du commerce (autant que possible, en métal) qui est placée dans le logement (31).

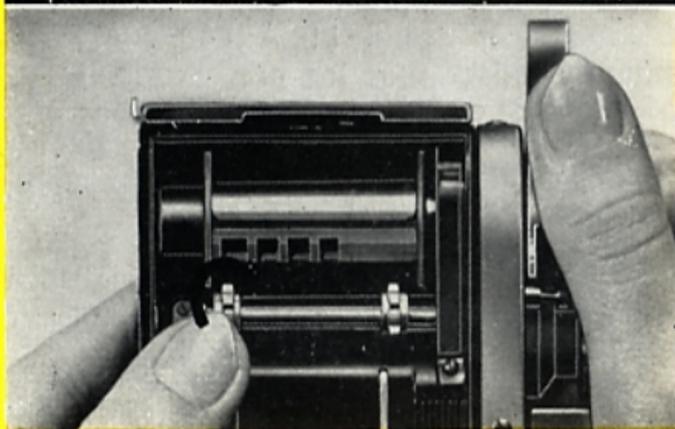
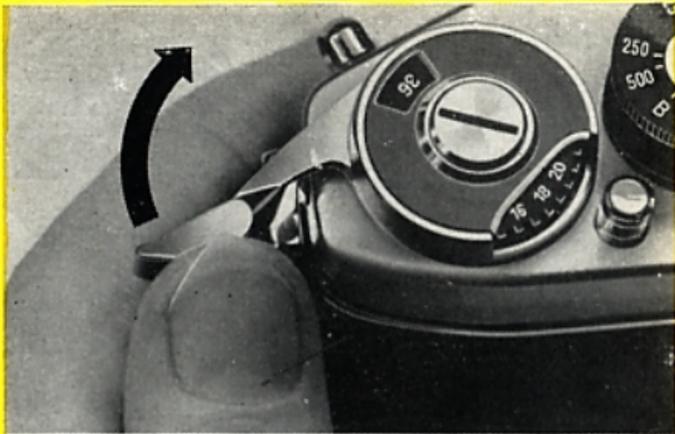
Examinez soigneusement l'état de la cartouche vide avant son utilisation. Si le noyau ne tourne pas convenablement, appliquez, éventuellement, un peu de paraffine aux points de friction du noyau. — Quant à l'utilisation de la cartouche, observez ce qui suit: Fixez l'amorce du film sur le noyau de la cartouche. La barre transversale de la bobine, vue dans le sens de l'enroulement, doit se trouver à droite. Placez la bobine dans la cartouche et cette dernière dans l'appareil de manière que l'entraîneur de friction (11) du levier d'armement (8) engage la barre transversale du noyau de la cartouche et que le film tendu passe bien à plat dans le chemin de défilement situé un peu plus bas, d'une cartouche à l'autre.



Un profil d'amorce spécial n'est pas nécessaire pour l'enroulement du film sur la bobine réceptrice de l'EXAKTA VX 500, vous pouvez utiliser tous les profils existant sur le marché caractérisés par la languette étroite ou, ce qui est encore mieux, la bande de film seulement coupée (p. ex. en utilisant un film livré en mètres).

Si vous employez une cartouche réceptrice, la forme de l'amorce doit évidemment correspondre au noyau de celle-ci.

Changement de film, voir page (33).



Emploi de l'obturateur

1. Armement de l'obturateur et transport du film à l'aide du levier d'armement (8). Ayant déclenché l'obturateur faites pivoter ce levier en le poussant à fond, toujours d'un seul geste: le levier revient à son point de départ (saisir le levier avec le pouce).

L'armement de l'obturateur et l'avancement du film sont couplés: pas de sur-impulsions involontaires, pas de non-impulsion. Le déclenchement de l'obturateur n'est possible qu'après l'accomplissement du transport du film et après l'armement de l'obturateur. Attention, ne jamais forcer, p. ex. en repoussant le levier d'armement lorsqu'il se trouve dans une position intermédiaire.

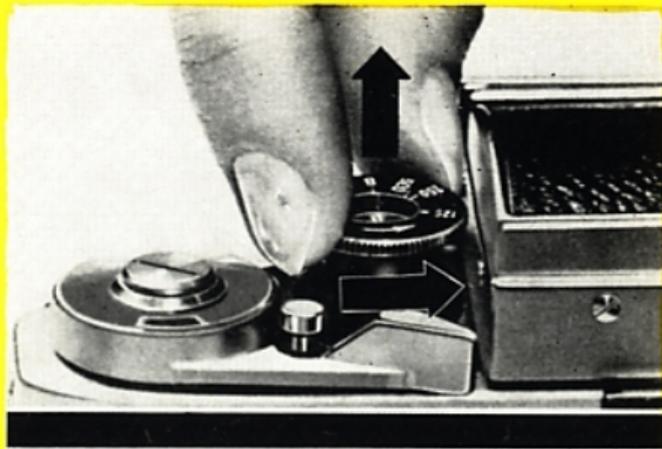
Si dans le cas de l'appareil non chargé, le levier d'armement (8) ne revient pas automatiquement, on doit ouvrir le dos de l'appareil (38) et tourner le tambour d'entraînement (32) un peu dans la direction du logement (31) en exerçant une pression élastique sur le levier d'armement (8).

2. L'image reflexe du sujet est visible dans le dispositif de visée (capuchon de visée, prisme redresseur ou bloc d'amplifiée), que l'obturateur soit armé ou non (miroir éclair à retour instantané). Cependant, un signal rouge, visible dans l'image reflexe, indique que l'appareil n'est pas prêt à l'emploi et qu'il est nécessaire d'actionner le levier d'armement (8) avant la prise de vue suivante. (Exemple montré par l'image: Image reflexe visible dans le prisme redresseur.)

3. Réglage des vitesses

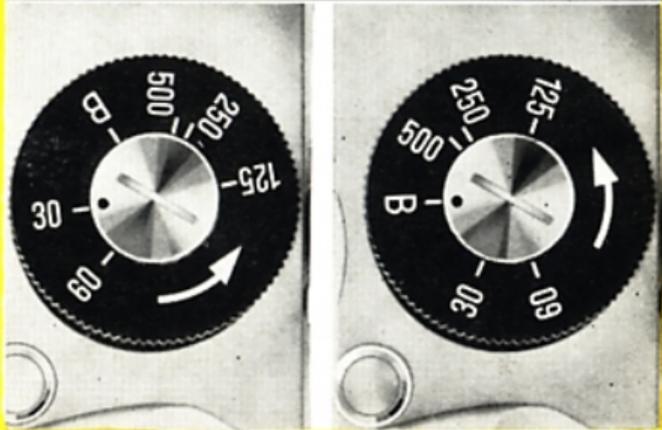
Il est possible d'opérer à la volée, c'est-à-dire sans pied, aux vitesses de $\frac{1}{500}$ au $\frac{1}{30}$ de seconde. Pour les vitesses inférieures (l'obturateur réglé sur B), il est nécessaire de placer l'appareil sur un support (une table, un mur etc.) ou d'utiliser un pied. L'écrou du pied (40) est située sous l'appareil EXAKTA VX 500.





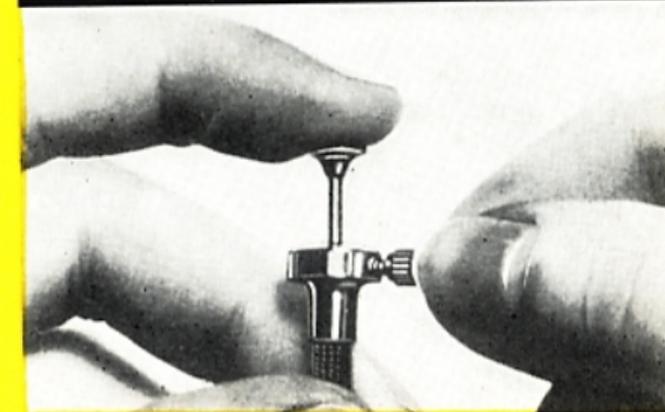
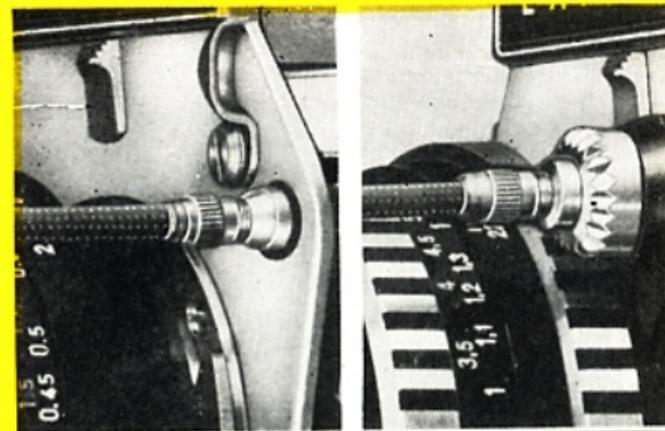
Réglage des vitesses dans la gamme du $\frac{1}{500}$ de seconde au $\frac{1}{30}$ de seconde et pose B pour n'importe quelle durée de l'exposition

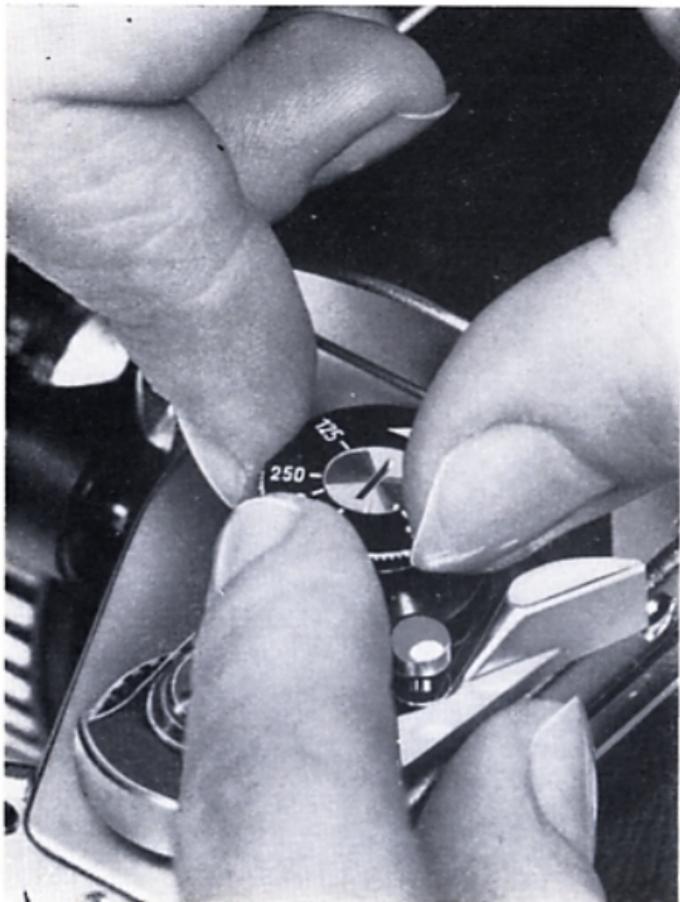
Avant ou après l'armement de l'obturateur, soulevez la couronne du bouton pour le réglage des vitesses (10), tournez-la dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le temps désiré ou le B soit en face du repère gravé sur la partie centrale immobile. Puis, laissez retomber le bouton (10).



Les chiffres représentent les fractions de secondes, p. ex. 30 = $\frac{1}{30}$ de seconde, 125 = $\frac{1}{125}$ de seconde. Des valeurs intermédiaires ne sont pas utilisables. Dans le cas du pose B, l'obturateur reste ouvert aussi longtemps que la pression sur le bouton de déclenchement (3) ou sur le dispositif de déclenchement (25) de l'objectif continue. La pose B est d'importance surtout pour les prises de vues nocturnes et d'intérieurs.

Dans le bouton de déclenchement (3) de l'appareil ou dans le dispositif de déclenchement (25) de l'objectif, on peut visser un déclencheur flexible avec poussoir long et collerette de blocage. Très important pour la pose B de l'obturateur: Après avoir pressé sur le déclencheur flexible, opérez la collerette de blocage. L'obturateur reste ouvert sans toucher l'appareil jusqu'à ce que la collerette de blocage soit dégagée (bonne protection contre le flou de bougé).





Surimpressions volontaires

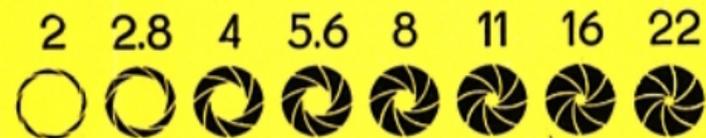
Il n'y a pas de surimpressions involontaires si vous employez l'EXAKTA VX 500, cependant les surimpressions volontaires (plusieurs vues sur le même cliché, photos de sosies etc.) sont possibles. Il suffit après la première exposition de réarmer l'obturateur sans entraîner le film en tournant le bouton pour le réglage des vitesses (10) dans le sens de la flèche sans soulever ce bouton. Par suite de la tension du ressort, le bouton tendra à revenir en arrière; il est donc nécessaire de le maintenir pendant cette manœuvre particulière.

Réglage de l'objectif

1. Le choix du diaphragme s'effectue par rotation de la bague de réglage (24). Tournez cette bague jusqu'à ce que l'ouverture choisie de l'échelle des ouvertures figure en face du repère. Page 22 et suivantes est exposé le fonctionnement du dispositif de présélection automatique. Les petits chiffres, p. ex. 2, 2,8, 4, correspondent aux diaphragmes relativement

grands qui autorisent des temps de pose courts mais ne donnent qu'une faible profondeur de champ. Au contraire, les grands chiffres, p. ex. 11, 16, 22, correspondent aux petits diaphragmes. La pose nécessaire est plus longue, mais on obtient une plus grande profondeur de champ. Pour de plus amples renseignements sur la profondeur de champ, voir page 21.

2. La mise au point critique s'effectue par rotation de la bague des distances (23). Elle est contrôlée en observant l'image reflexe qui doit apparaître parfaitement nette. La bague est gravée en mètres et en pieds. Les chiffres les moins élevés indiquent la distance de travail en mètres, tandis que les chiffres plus grands qui sont éventuellement situés au-dessus indiquent la distance de travail en pieds. Cette distance est comptée à partir du dos de





l'appareil jusqu'au sujet. Une fois la mise au point effectuée sur le verre dépoli, on peut contrôler si la distance lue sur la bague de mise au point en face du repère rouge correspond bien à la distance du sujet. Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation d'une lentille de Fresnel (champ de mise au point avec microdiaprismes), voir page 30.

Pour effectuer la mise au point critique selon l'image reflexe, l'objectif doit être ouvert au maximum pour obtenir l'image la plus claire possible et la profondeur de champ minima, la mise au point gagne en précision. L'objectif n'est réglé sur le diaphragme choisi qu'immédiatement avant l'exposition. Pour cette raison les objectifs de l'EXAKTA VX 500 sont équipés d'un dispositif de présélection automatique à pression ou à action instantanée par ressort. Ce dispositif permet le passage de la pleine ouverture au diaphragme choisi sans quitter la position de visée. Pour de plus amples informations, voir les descriptions des objectifs, page 22 et suivantes.

Contrôle de la profondeur de champ

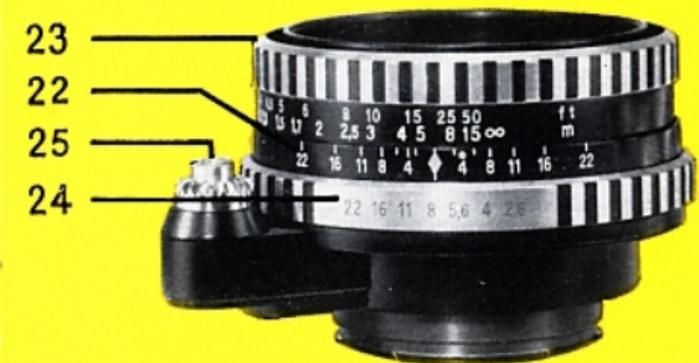
La profondeur de champ, c'est-à-dire les limites de netteté du cliché, augmente avec le diaphragme: l'échelle de profondeur de champ (22) des objectifs permet de se rendre compte rapidement de l'étendue de ces limites de netteté. De part et d'autre du repère central rouge les chiffres correspondant aux valeurs de diaphragmes sont répétés; ils permettent de connaître exactement les limites de netteté pour un diaphragme donné. A droite, deux exemples et une image avec une grande profondeur de champ.

En haut: Mise au point sur 2 mètres, diaphragme 5,6 = cliché net de 1 mètre 70 cm à 2 mètres 50 cm.

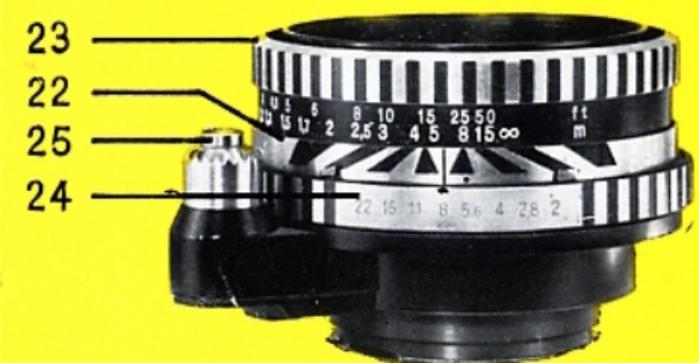
En bas: Mise au point sur 4 mètres, diaphragme 16 = cliché net de 2 mètres à ∞.

Si l'on dispose de l'objectif Pancolar 2/50 d'Iéna, voir page 23 la manière de lire son échelle de profondeur de champ automatique.





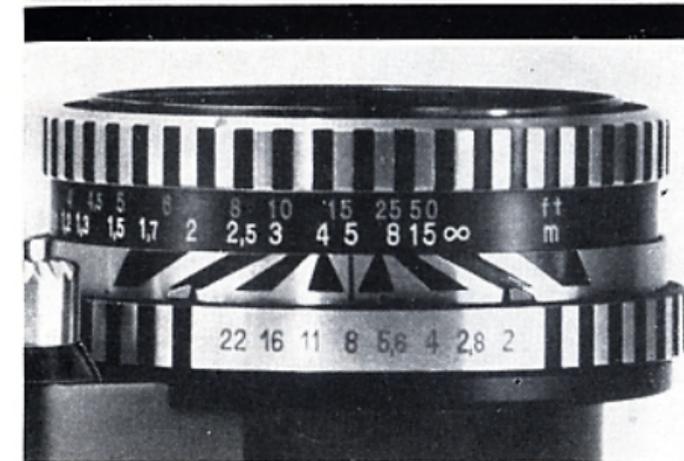
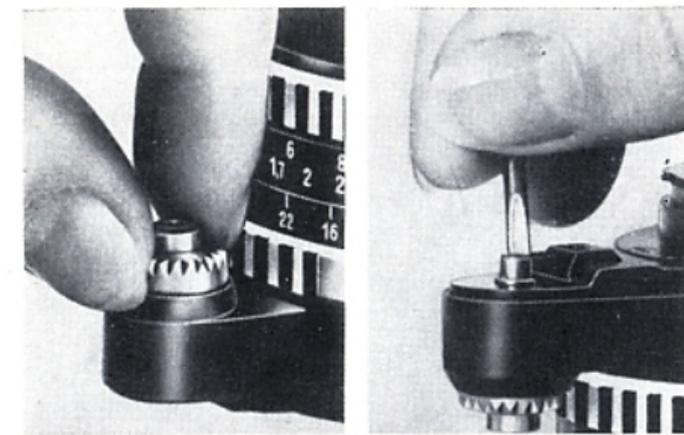
Présélection automatique mise hors service



Présélection automatique mise en service

Présélection entièrement automatique des objectifs T 2,8/50 d'Iéna et Pancolar 2/50 d'Iéna

Pour mettre en service la présélection automatique, poussez le bouton de déclenchement (25) avec monture vers l'appareil et tournez la bague crantée qui lui est concentrique vers la droite (appareil vu de l'avant). — Pour mettre la présélection automatique hors service, procédez inversement. Dans cette position (= diaphragme normal), l'objectif est utilisé comme si la présélection n'existait pas; le diaphragme est, en permanence, ouvert à la valeur affichée sur la bague de réglage (important pour les prises de vues rapprochées sans utiliser une transmission de déclenchement). — Lorsqu'au contraire la présélection est en service, le diaphragme est pleinement ouvert sauf lorsque l'on presse le bouton de déclenchement (25); il se ferme alors à la valeur prédéterminée. Il est à noter que les diaphragmes intermédiaires compris entre deux chiffres de diaphragme sont utilisables.



Pour contrôler la profondeur de champ sans déclencher l'obturateur, ne pas presser le bouton de déclenchement (25) jusqu'en fin de cours, mais seulement jusqu'à obtenir la fermeture du diaphragme. Une vis de réglage a été prévue sur le dispositif de déclenchement de l'objectif dont la longueur nécessaire doit être réglée à l'aide d'un tournevis. — Dans le bouton de déclenchement (25), on peut visser un déclencheur flexible avec poussoir long.

Echelle de profondeur de champ automatique du Pancolar 2/50: Après avoir choisi et réglé le diaphragme et la distance de travail, il est possible de lire, entre les deux ergots mobiles noirs, l'étendue de la profondeur de champ. Suivre, pour cette lecture, les secteurs noirs et blancs qui prolongent l'extrémité des ergots jusqu'à l'échelle des distances. Exemple: diaphragme 8, distance 5 mètres = limites de netteté 3 mètres à plus de 15 mètres (23 mètres).

Présélection entièrement automatique de l'objectif Domiplan 2,8/50:

Tournez la bague de réglage (24) jusqu'à afficher la valeur du diaphragme choisie. Les valeurs intermédiaires sont utilisables. Malgré cette manœuvre, l'objectif reste à pleine ouverture. La pression exercée par le doigt sur le levier de déclenchement (25) le fermera juste avant le fonctionnement de l'obturateur. Dès que la pression sur ce levier cesse, le diaphragme s'ouvre à nouveau. Pour contrôler la profondeur de champ sans déclencher l'obturateur, ne pas presser sur le levier de déclenchement (25) jusqu'à la fin de sa course mais seulement jusqu'à la fermeture du diaphragme à la valeur choisie. Pour mettre la présélection automatique du diaphragme hors service il faut visser dans le levier de déclenchement (25) le bouton d'arrêt disponible comme accessoire.



Utilisation du film infra-rouge

L'image formée par les rayons infrarouge, invisible, n'est pas située dans le même plan que celle formée par les rayons du spectre visible. Il convient donc de procéder comme suit: après avoir obtenu une image nette sur le verre dépoli du prisme, lire la distance du sujet en face du repère principal et reporter ce chiffre en face du point rouge situé à gauche ou à droite du repère principal, suivant les objectifs. Ceci afin de modifier la distance image en conséquence.



3. Pour ôter l'objectif (26) (pour cela, dans le cas des objectifs d'léna il faut mettre en service la présélection automatique), poussez le levier de blocage (28) faites tourner l'objectif vers la gauche jusqu'à ce que les points rouges (21 et 27) coïncident. Alors, l'objectif peut être dégagé vers l'avant. — Pour le montage, procédez inversement: placez les points rouges en regard, tournez l'objectif vers la droite jusqu'à l'enclenchement. — L'EXAKTA VX 500 reçoit, sans restriction, des objectifs spéciaux, avec les focales les plus courtes jusqu'aux focales les plus longues.

Objectifs spéciaux pour l'EXAKTA VX 500

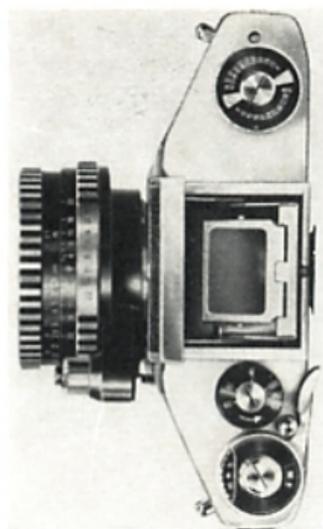
Type, ouverture et focal en mm	Type de diaphragme*)	Angle de champ (valeur indicat.)	∅ de l'emboîtement
Flektogon 4/20	VSB	93°	M 77 × 0,75.80 mm ∅
Lydith 3,5/30	VB	71°	M 49 × 0,75.51 mm ∅
Flektogon 2,8/35**)	VSB	62°	M 49 × 0,75.51 mm ∅
d'léna B 1,5/75	VB	32°	M 58 × 0,75.60 mm ∅
Orestor 2,8/100	RB	25°	M 49 × 0,75.51 mm ∅
Orestor 2,8/135	VB	18°	M 55 × 0,75.57 mm ∅
d'léna S 4/135**)	VSB	18,5°	M 49 × 0,75.51 mm ∅
d'léna S 2,8/180	VSB	14°	M 86 × 1 90 mm ∅
Orestegor 4.200	VB	12°	M 58 × 0,75.60 mm ∅
Orestegor 4/300	VB	8°	M 95 × 1 100 mm ∅
d'léna S 4/300	VSB	8°	M 86 × 1 90 mm ∅
Orestegor 5,6/500	VB	5°	M 118 × 1 125 mm ∅
d'léna Objectif à miroir et lentilles 4/500	sans diaphrag.	5°	à filtre revolver incorporé
d'léna Objectif à miroir et lentilles 5,6/1000	sans diaphrag.	2,5°	à filtre revolver incorporé

*) RB = Diaphragme à cliquets-clip stop, VB = Bague présélectrice à butée, VSB = Présélection automatique action instantanée par ressort

**) Avec rampe hélicoïdale très longue pour mise au point rapprochée sans accessoires, par exemple: Flektogon 2,8/35-mise au point jusqu'à 0,18 m et d'léna S 4/135 mise au point jusqu'à 1 mètre

Emploi du capuchon de visée

L'image reflexe, visible dans le capuchon de visée (13) de l'EXAKTA VX 500, sert au choix du motif et du cadrage, elle permet une mise au point précise et même un contrôle de la profondeur de champ, si l'on règle l'objectif, à l'essai, sur le diaphragme désiré. Pour l'appréciation des images suffit, pour la plupart, la loupe dépolie ou lentille de Fresnel se trouvant dans le capuchon de visée. Cependant, si vous voulez faire un réglage rigoureux, nous vous recommandons d'employer, en outre, la loupe de mise au point additionnelle (15) qui est orientable. Cette loupe se met automatiquement en position de travail lors de l'ouverture du capuchon de visée. Pour la rabattre en position de repos, utilisez le bouton (16), voir aussi page 4. Pour des renseignements sur l'emploi de la lentille des Fresnel, voir page 30. En général, l'EXAKTA VX 500 est tenu à hauteur de poitrine ou à hauteur des



épaules. En utilisant additionnellement la loupe de mise au point (15) respectivement en employant la lentille de Fresnel et la loupe de mise au point orientable (15), on doit tenir l'appareil immédiatement devant les yeux. En prenant des vues en hauteur avec le capuchon de visée, vous pouvez photographier à angle droit. C'est



avantageux pour le photographe parce qu'il peut opérer, ainsi, à l'insu du sujet. (Le prisme redresseur permet également de prendre des vues en hauteur en visée directe, l'image étant intégralement redressée). L'image reflexe dans le capuchon de visée (13) peut être observée d'en bas, l'appareil étant tenu au-dessus de la tête.

Ce sera le mode d'emploi du capuchon de visée si l'on veut photographier par-dessus un obstacle (foule, mur, etc.). Pour la mise au point avec le capuchon de visée, les presbytes pourront conserver leurs verres pour vision de près. Pour des renseignements sur la manière d'échanger le capuchon de visée, voir page 31.

Emploi du prisme redresseur

Le prisme redresseur a les mêmes fonctions que le capuchon de visée, mais dans le cas des prises de vues en hauteur ou en largeur, il montre toujours une image reflexe intégralement redressée. Il est très avantageux pour toutes les photographies de sujets se déplaçant. Le mouvement de l'image dans le viseur et le mouvement du sujet sont identiques. C'est pourquoi le prisme redresseur permet de suivre le déplacement des sujets les plus rapides (courses d'automobiles, etc.).

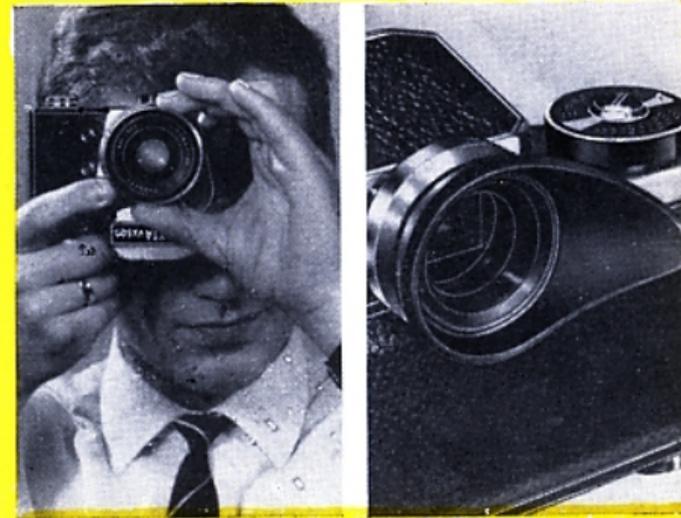
En utilisant le prisme redresseur (41) l'appareil est toujours tenu à hauteur de l'œil. On regarde dans l'oculaire (42) avec l'œil gauche ou droit. Une position rationnelle pour la prise de vues courante en hauteur ou en largeur consiste à prendre l'EXAKTA VX 500 dans la main droite et de le tenir additionally avec la gauche, la mise



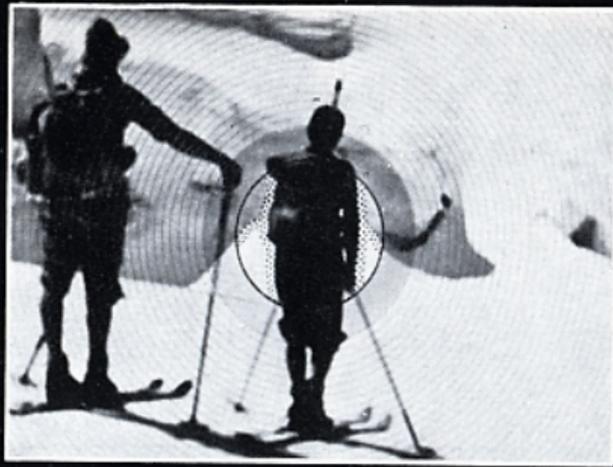
au point s'effectuant entre le pouce et l'index droit, le déclenchement avec l'index gauche. Pour les prises de vues en largeur, la position inversée est également bonne; elle permet d'éviter le flou de « bougé », en appuyant le dos de l'EXAKTA VX 500 contre le front. Pour la mise au point avec le prisme redresseur, les personnes amétropes



pourront conserver leurs verres pour vision de loin. En ce qui concerne l'emploi de la lentille de Fresnel, voir page 30. — Pour des renseignements sur l'échange du prisme redresseur, voir page 31. Un petit accessoire, extrêmement pratique que nous pouvons recommander, est l'oculいたon de visée souple se montant sur l'ocu-



laire (42) du prisme redresseur. Il protège l'œil contre toute lumière parasite. L'oculいたon de visée peut être également utilisé par les porteurs de lunettes parce que l'opticien peut placer le verre correcteur approprié dans la monture tournante de l'oculいたon. Alors, la mise au point peut s'effectuer sans utilisation des lunettes.



Mise au point avec lentille de Fresnel

Dans le cas de la lentille de Fresnel qui est livrée sur demande, dans le système de visée de l'EXAKTA VX 500 on utilise pour la mise au point à l'aide du verre dépoli avant tout l'anneau situé au centre qui n'a pas la structure aux lignes. Au-dedans de l'anneau se trouve, en plus, le champ de mise au point avec microdiaprismes servant à augmenter la sûreté de la mise au point. L'image extrêmement claire qui y est visible, sert à une mise au point rigoureuse tout à fait analogue à l'image sur le verre dépoli, mais en cas d'une fausse mise au point elle produit un effet de flou encore plus prononcé. Le réglage correct de l'objectif est atteint si l'image sur les microdiaprismes présente sa plus grande netteté. Pour la mise au point il faut absolument choisir une grande ouverture de l'objectif (un petit chiffre de diaphragme). Aux chiffres de diaphragme plus grands que 5,6 l'image sur les microdiaprismes se

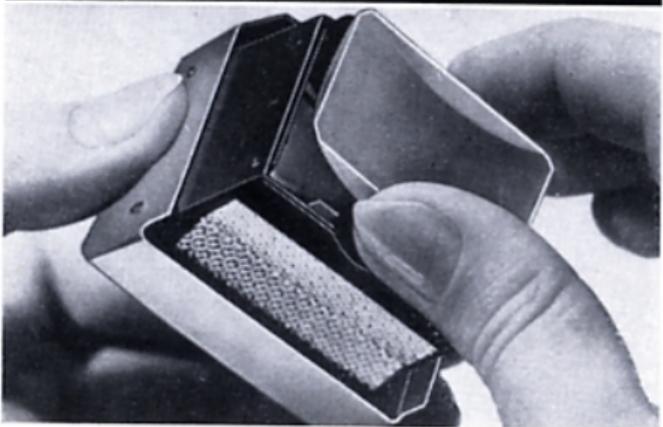
montrera relativement nette même si le réglage de l'objectif n'est pas correct, ce qui mènerait à des résultats erronés. Les microdiaprismes ne sont pas utilisables pour les prises de vues à distances extrêmement courtes au-delà du rapport de reproduction 1,0 ni pour la photomicrographie.

Echange du système de visée

Le système de visée de l'EXAKTA VX 500 (capuchon de visée, prisme redresseur et bloc d'amplifiée, voir la couverture de derrière) est amovible. Pour échanger le capuchon de visée (13) veillez à ce qu'il soit fermé.

En enlevant le système de visée poussez le verrou (7) vers le bas et dégagez le capuchon de visée ou le prisme redresseur (respectivement le bloc d'amplifiée) vers le haut avec précaution. Pour le remettre en place, il faut introduire le système de visée exactement à la verticale et appuyer vers le bas jusqu'à encliquetage. N'employez jamais de la force!





Echange de la loupe de mise au point ou de la lentille de Fresnel

La loupe de mise au point ou la lentille de Fresnel des systèmes de visée de l'EXAKTA VX 500 est amovible de manière que, selon désir, vous pouvez utiliser la loupe dépolie, la lentille de Fresnel, la loupe dépolie avec délimitation du cadrage, l'une des loupes de mise au point spéciales ou le verre dépoli plan (pour de plus amples renseignements, voir la couverture de derrière). Pour effectuer l'échange de la loupe de mise au point ou de la lentille de Fresnel du capuchon de visée (13), ce dernier doit être fermé.

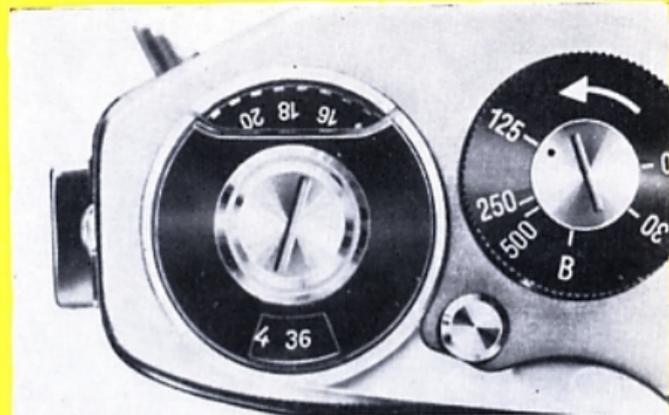
Retirez le système de visée suivant la description page 31. Saisissez la loupe de mise au point ou la lentille de Fresnel par la tranche et dégagez-la du corps de visée. — Pour introduire le nouveau système de visée, saisissez la loupe de mise au point, la lentille de Fresnel ou le verre dépoli plan également par la tranche (évitiez de toucher la surface dépolie), puis introduisez

le verre entre les ressorts de maintien du système de visée. (Dans le cas du capuchon de visée, il faut préalablement fermer le corps de ce dernier).

Changement du film

Si, en chargeant l'appareil, vous avez correctement réglé le compteur de vues (6), le chiffre 36 apparaîtra au centre de la fenêtre du compteur après la 20ème ou 36ème prise de vue. Après cela, vous pouvez éventuellement prendre encore une vue ou deux jusqu'à ce que le film ne se laisse plus transporter.

Il est possible que le levier d'armement (8) s'arrête à mi-course, dans ce cas appuyez sur le poussoir de réenroulement (9), action qui libérera le levier d'armement (8) et vous permettra de la manœuvrer jusqu'à la butée. Maintenant le levier d'armement (8) reprend sa position normale. En utilisant la bobine réceptrice (30), réenroulez alors le film.

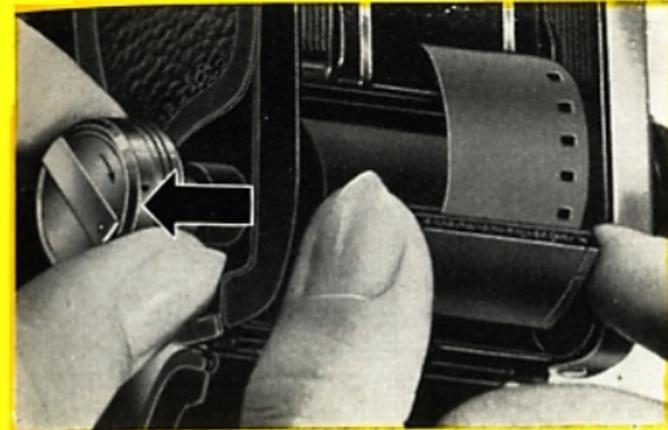




1. Appuyez sur le poussoir de réenroulement (9) et placez le levier d'armement (8) avec une légère pression dans la rainure du poussoir de réenroulement (9) de manière qu'il reste en position de réenroulement. (Dès que le levier d'armement (8) est actionné à nouveau, le poussoir de réenroulement (9) revient dans sa position originale. De cette manière l'appareil est à nouveau prêt pour le transport normal du film en avant.)



2. Prenez l'appareil dans la main gauche. Dépliez le levier de réenroulement (35) et tournez-le avec la main droite dans le sens des aiguilles d'une montre, uniformément et non pas trop rapidement, jusqu'à ce que vous remarquiez qu'il est devenu plus facile de tourner le levier, ce qui signifie que le film est réenroulé. (Si vous tournez trop vite il y a un risque de chargement électrique, ce qui produit un dessin dendroïde sur le négatif.) Contrôlez le mouvement de réenroulement correct du



film en regardant le disque de contrôle (19) qui doit tourner aussi lors du transport du film.

3. Ouvrez le dos de l'appareil. Retirez le levier de réenroulement (35) par son bouton. Enlevez de l'appareil la cartouche contenant le film impressionné. Repoussez le levier de réenroulement (35) vers le boîtier.

Si l'on utilise une cartouche réceptrice, après la 36ème vue, armer et déclencher plusieurs fois pour escamoter le maximum de film dans la cartouche; ouvrir le dos, couper ou déchirer le film et rentrer l'amorce dans la cartouche.

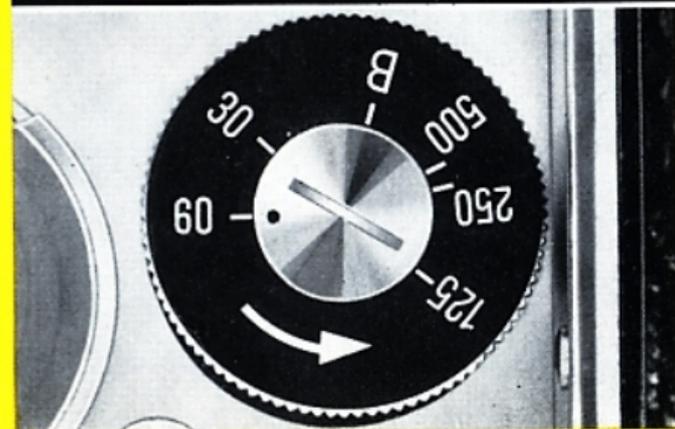
Utilisation d'un flash

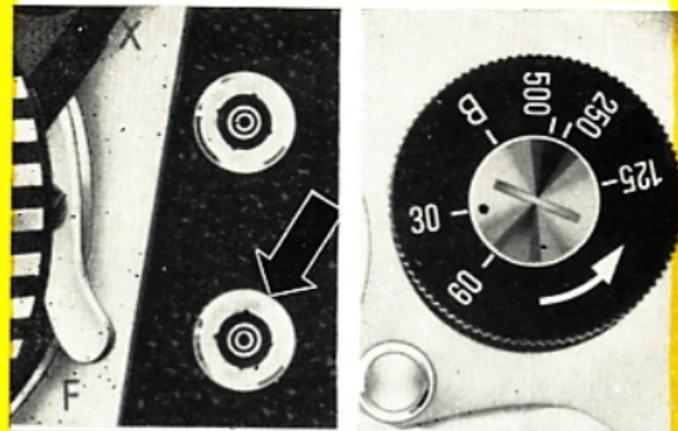
L'EXAKTA VX 500 possède deux prises flash synchronisées: Prise X (12) pour la technique de l'«open-flash» avec les torches électroniques et avec les lampes magnétiques. Prise F29 pour l'utilisation des lampes magnétiques à courte durée de combustion. Le câble d'un appareil à tube éclair ou à tube électronique de commerce est branché sur la prise respective de l'appareil suivant les directives ci-après. Il est absolument nécessaire d'armer l'obturateur préalablement. En cas de non-fonctionnement d'une lampe magnétique (par exemple dû à un culot défectueux), remplacez-la après fermeture de l'obturateur. Placez la lampe magnétique nouvelle seulement après avoir réarmé l'obturateur.

Utilisation des appareils à tube électronique (technique de l'«open-flash»)

Branchez le câble de l'appareil à tube électronique sur la prise X (12) et réglez l'obturateur sur le $\frac{1}{60}$ de seconde ou sur le $\frac{1}{30}$ de seconde. Dans le cas de flashes alimentés par le secteur, c'est-à-dire sans accumulateur, réglez l'obturateur sur B. Le temps de pose est égal à la durée de l'éclair, il n'est pas égal à la vitesse réglée sur l'obturateur.

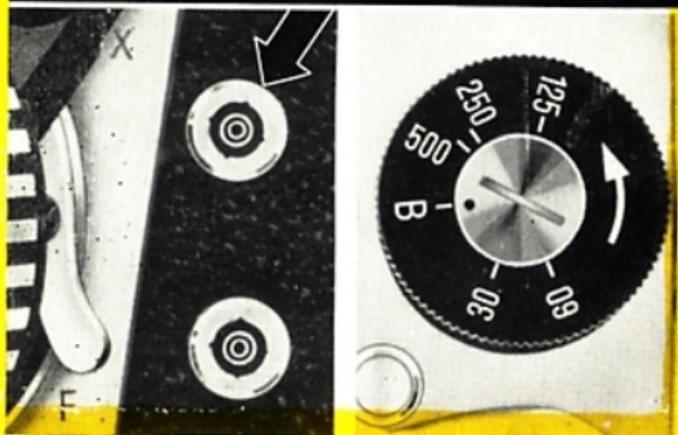
Après le flamboiement, fermez l'obturateur immédiatement pour éviter des expositions secondaires.





Utilisation des lampes magnésiques à courte durée de combustion (technique de l'« open-flash »)

Branchez le câble de l'appareil à tube éclair sur la prise synchro F (29) et réglez la vitesse sur le $\frac{1}{30}$ de seconde. Cependant, le temps de pose est approximativement égal à la durée de l'éclair, il n'est pas égale à la vitesse réglée sur l'obturateur.



Utilisation de toutes les lampes magnésiques du marché (technique de l'« open-flash »)

Branchez le câble de l'appareil à tube éclair sur la prise synchro X (12) réglez l'obturateur sur B. Le temps de pose est approximativement égal à la durée de l'éclair, il n'est pas égal à la vitesse réglée sur l'obturateur. Après le flamboiement, fermez l'obturateur immédiatement pour éviter des expositions secondaires.

Données pour quelques lampes-éclair connues

Osram Vacublitz			Philips Photoflux			Lampes-éclair		
Type	Nombre guide pour 18 DIN	Durée de l'éclair	Type	Nombre guide pour 18 DIN	Durée de l'éclair	Type	Nombre guide pour 18 DIN	Durée de l'éclair
AG 3 B	26	$\frac{1}{80}$ s	AG 3 B	28	$\frac{1}{80}$ s	X 1	18	environ $\frac{1}{125}$ s
XM 1 B	26	$\frac{1}{90}$ s	PF 1 B	28	$\frac{1}{90}$ s	sans culot		
XM 5 B	40	$\frac{1}{70}$ s	PF 5 B	40	$\frac{1}{70}$ s			

Données pour quelques lampes-éclair connues

Osram Vacublitz			Philips Photoflux			Lampes-éclair		
Type	Nombre guide pour 18 DIN	Durée de l'éclair	Type	Nombre guide pour 18 DIN	Durée de l'éclair	Type	Nombre guide pour 18 DIN	Durée de l'éclair
AG 3 B	26	$\frac{1}{80}$ s	AG 3 B	28	$\frac{1}{80}$ s	X 1	18	environ $\frac{1}{125}$ s
XM 1 B	26	$\frac{1}{90}$ s	PF 1 B	28	$\frac{1}{90}$ s	sans culot		
XM 5 B	40	$\frac{1}{70}$ s	PF 5 B	40	$\frac{1}{70}$ s			
XM 6 B	35	$\frac{1}{33}$ s	PF 6 B	36	$\frac{1}{33}$ s			
			PF 45 B	44	$\frac{1}{33}$ s			
			PF 60 B	52	$\frac{1}{70}$ s			
			PF 100 B	64	$\frac{1}{60}$ s			
			PF 45	60	$\frac{1}{33}$ s			
			PF 60	74	$\frac{1}{70}$ s			
			PF 100	89	$\frac{1}{60}$ s			

Entretien de l'appareil et de l'objectif

L'appareil doit rester muni de son objectif (ou à défaut d'un bouchon protecteur) et de son système de visée. Le conserver de préférence dans son sac toujours prêt ou enveloppé dans un morceau d'étoffe non pelucheuse. Toutes les parties extérieures doivent être nettoyées de temps en temps avec un blaireau doux. Veillez surtout à ce que le couloir du film avec ses guides-films (33), le tambour denté (32), les logements (31 et 37) et le dos (38) avec le presse-film (39) soient toujours propres. Protégez l'appareil contre la poussière et le sable ainsi que contre l'humidité sous toutes ses formes. Seulement dans des cas urgents épousseter le miroir de l'appareil avec un blaireau très doux sans exercer une pression. En faisant cela, ne toucher pas avec le blaireau la monture métallique du miroir laquelle est légèrement graissée! Ne pas placer l'appareil au soleil avec

l'objectif découvert! Autrement, l'objectif aurait l'effet d'une loupe brûlant des trous dans les rideaux de l'obturateur à fente. Par principe, aucune surface en verre (objectif, capuchon de visée, prisme redresseur, miroir) ne doit pas être touchée avec les doigts. Pour nettoyer les lentilles et les autres surfaces en verre, employez un morceau de cuir très doux ou un morceau de toile fine non pelucheuse. En aucun cas ne toucher au mécanisme de l'appareil, les réparations ne pouvant être faites que par un spécialiste. Dans la mesure du possible les travaux de réparation doivent être effectués dans des ateliers autorisés par nous.

Accessoires

De nombreux accessoires augmentent encore les possibilités de l'EXAKTA VX 500. Il deviennent même indispensables pour certains travaux spéciaux.

Sont disponibles les accessoires suivants:

Capuchon de visée
Prisme redresseur
Lentille de champ avec réseau de Fresnel et microdiaprismes
Loupe dépolie avec délimitation du cadrage
Œilleton de visée
Sac toujours prêt
Parasoleil à monture vissante
Bouton géant — augmente la surface du bouton de déclenchement
Griffe porte-accessoires
Bouton d'arrêt pour Domiplan 2,8/50
Bagues à baïonnette et tubes-allonge ainsi que bague à double baïonnette pour macrophotographie
Banc macro 125

Pour tous renseignements sur les nombreux accessoires, nous tenons à votre disposition, sur simple demande, des imprimés spéciaux.

De plus, nous recommandons l'étude de l'ouvrage suivant:

« EXAKTA Kleinbild-Fotografie » par Werner Wurst (édition: VEB FOTOKINOVERLAG, Leipzig).

Vous ne pouvez recevoir ce livre que par l'intermédiaire du commerce spécial.

Veillez nous excuser si les illustrations diffèrent, par certains détails, des derniers modèles d'appareil et d'accessoires.

Transmission de déclenchement pour macrophotographie
Ensemble Universel pour macrophotographie, reproductions, photomicrographie etc. avec ces dispositifs détachés:
équerre-support avec banc à crémaillère, banc à soufflet, dispositif Reprodia, Combinaison pour reproduction (sur demande avec dispositif d'éclairage) etc.
Objectif spécial T 2,8/50 d'Iéna avec monture rentrante
Bagues d'inversion d'objectif
Bagues intermédiaires pour objectifs photomicrographiques
Bloc d'amplifiée avec loupe de bloc
Verre dépoli plan
Lentilles de champ spéciales
Mesure-pose
Torches annulaires RB 1 et RB 2
Kolpofot
Raccord endoscopique et disjoncteur de surtension
Bague intermédiaire pour spectromètres
Raccord astrophotographique
Raccord micro



Druck: Volksdruckerei Altenburg V/1/6 569 3060 It 1835/69 Form 3d/10/6904 **Fr.**